
**CITY OF BATHURST
MINUTES**

**VILLE DE BATHURST
PROCÈS-VERBAL**

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010
COUNCIL CHAMBERS
6:30 p.m.

In Attendance: Mayor S. Brunet, Councillors B. Anderson, D. Roy, S. Ferguson, G. Roy, G. Wiseman

Absent: Deputy Mayor A.-M. Gammon, Councillor H. Young; H. Comeau

Appointed Officials: T. Branch, Director of Human Resources/Assistant City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; A. Pitre, Building Inspector

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

B. PRESENTATIONS

- B.1 NB Provincial Capital Commission – Lee Ellen Pottie Executive Director and Walter Brown, Chairman of the Board – Explained the work the Capital Commission is doing within the province and also the planned memorial for J.-P. Veniot, one of the 31 premiers of the province.
- B.2 NB Association for Community Living – Geneviève Guignard – She explained the history, the mission, inclusion and the work the association is doing within the province.
- B.3 Diabetes Centre – Marlene Robichaud – She explained the role the Joslin Diabetes Centre plays within the City of Bathurst.

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010
SALLE DU CONSEIL
18 h 30

Sont présent(e)s: Maire S. Brunet, conseillers B. Anderson, D. Roy, S. Ferguson, G. Roy, G. Wiseman

Sont absent(e)s: Mairesse adjointe A.-M. Gammon, conseiller H. Young; H. Comeau

Fonctionnaires: T. Branch, directeur des ressources humaines/directeur municipal adjoint; L. Doucet, secrétaire municipale; S. Doucet, secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, ingénieur municipal; A. Pitre, inspecteur des bâtiments

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRÉSENTATIONS

- B.1 La Commission de la capitale provinciale du Nouveau-Brunswick – Lee Ellen Pottie, directrice exécutive et Walter Brown, président du conseil d'administration – Ceux-ci donnent des explications sur le travail fait par la Commission de la capitale au niveau de la province et sur le monument commémoratif prévu pour J.-P. Veniot, l'un des 31 premiers ministres de la province.
- B.2 Association du N.-B. pour l'intégration communautaire – Geneviève Guignard – Elle donne un historique, elle parle de la mission, de l'aspect inclusion sociale et du travail fait par l'Association à la grandeur de la province.
- B.3 Centre pour diabétiques – Marlene Robichaud – Elle explique le rôle joué dans la Ville de Bathurst par le Centre pour diabétiques Joslin.

128-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

C. ITEMS TO BE ADDED

N/A

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of September 20, 2010 to be adopted as circulated

Moved by Councillor S. Ferguson
Seconded by Councillor D. Roy

That the minutes of the regular meeting of September 20, 2010 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

N/A

128-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

C. POINTS À AJOUTER

S/O

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le conseiller B. Anderson
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière du 20 septembre 2010 tel que distribué

Proposé par le conseiller S. Ferguson
Appuyé par le conseiller D. Roy

Que le procès-verbal de la séance régulière du 20 septembre 2010 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

S/O

129-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for September 2010

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Councillor G. Roy

That the accounts for September 2010 be approved as follows:

Operating	\$787,947.35
Capital	999,181.34
Total	<u>\$1,787,947.35</u>

MOTION CARRIED

H.2 Transfers from Capital Fund Reserve

- a) Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund – Sewage Lift Stations 1 and 8

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Canada- New Brunswick Building Canada Fund for the construction of two sewage lift stations; and

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various items, which amount has been determined to be \$13,500. Annually.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor G. Roy, seconded by Councillor S. Ferguson that an amount of \$13,500 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

129-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de septembre 2010

Proposé par le conseiller D. Roy
Appuyé par le conseiller G. Roy

Que les comptes pour le mois de septembre 2010 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	787 947,35 \$
Capital	999 181,34 \$
Total	<u>1 787 947,35 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

H.2 Transferts du Fonds de réserve en capitale

- a) Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital – Stations de pompage #1 et #8

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu un montant du Fonds Chantiers Canada-Nouveau Brunswick pour la construction de deux stations de pompage; et

ATTENDU QUE, en vertu de l'entente, un fonds de réserve de remplacement de 13 500 \$ sera maintenu annuellement pour remplacement futur de divers équipements.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller G. Roy, appuyée par le conseiller S. Ferguson, qu'un montant de 13 500 \$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital.

MOTION ADOPTÉE

130-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

H. FINANCE (cont'd)

H.2 Transfers from Capital Fund Reserve

- b) Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund – Expansion of the Water Treatment Plant

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Canada- New Brunswick Building Canada Fund for a major upgrade and expansion of the Water Treatment Plant; and

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various items, which amount has been determined to be \$17,000. Annually.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor G. Wiseman, seconded by Councillor D. Roy that an amount of \$17,000. be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

130-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

H. FINANCES (suite)

H.2 Transferts du Fonds de réserve en capitale

- b) Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital – Agrandissement de l'usine de traitement d'eau

ATTENDU QUE la ville de Bathurst a reçu un montant du Fonds Chantiers Canada-Nouveau Brunswick pour un important projet de modernisation et d'agrandissement de l'usine de traitement d'eau; et

ATTENDU QUE en vertu de l'entente, un fonds de réserve de remplacement de 17 000 \$ sera maintenu annuellement pour remplacement futur de divers équipements.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller G. Wiseman, appuyée par le conseiller D. Roy, qu'un montant de 17 000 \$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital.

MOTION ADOPTÉE

131-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

H. FINANCE (cont'd)

H.2 Transfers from Capital Fund Reserve

- c) Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund – Youghall and Queen Elizabeth Drives

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Municipal Rural Infrastructure Fund for the connection of residences to the City's water distribution system and the wastewater treatment system for Youghall & Queen Elizabeth Drives; and

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various short life items, which amount has been determined to be \$10,000 annually.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor B. Anderson, seconded by Councillor G. Roy, that an amount of \$10,000 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

131-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

H. FINANCES (suite)

H.2 Transferts du Fonds de réserve en capitale

- c) Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital – promenades Youghall et Queen Elizabeth

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu des fonds dans le cadre des Fonds sur l'infrastructure municipale rurale pour le branchement des résidences le long des promenades Youghall et Queen Elizabeth au réseau de distribution d'eau de la Ville ainsi qu'au réseau d'égouts ; et,

ATTENDU QUE, selon les dispositions de l'entente, un Fonds de réserve de remplacement doit être prévu pour couvrir les coûts associés au remplacement de certains biens dont la vie économique est relativement courte et dont le montant annuel a été fixé à 10 000 \$.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller B. Anderson, appuyée par le conseiller G. Roy. qu'un montant de 10 000\$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital.

MOTION ADOPTÉE

132-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

H. FINANCE (cont'd)

H.2 Transfers from Capital Fund Reserve

- d) Transfer from Utility Operating Fund to the Utility Capital Reserve Fund – Bayshore and Carron Drives

WHEREAS the City of Bathurst received funding under the Canada/New Brunswick Infrastructure Agreement for the connection of residences to the City's water distribution system and the wastewater treatment system for Bayshore and Carron Drives; and

WHEREAS under the Agreement, a Replacement Reserve Fund shall be maintained for future replacement of various short life items, which amount has been determined to be \$6,000 annually.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor S. Ferguson, seconded by Councillor B. Anderson that an amount of \$6,000 be transferred from the Utility Operating Fund to Utility Capital Reserve Fund.

MOTION CARRIED

132-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

H. FINANCES (suite)

H.2 Transferts du Fonds de réserve en capitale

- d) Transfert du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital – promenades Bayshore et Carron

ATTENDU QUE la Ville de Bathurst a reçu des fonds dans le cadre de l'Entente cadre sur l'infrastructure Canada-Nouveau-Brunswick pour le branchement des résidences le long des promenades Bayshore et Carron au réseau de distribution d'eau de la Ville ainsi qu'au réseau d'égouts; et,

ATTENDU QUE, selon les dispositions de l'entente, un Fonds de réserve de remplacement doit être prévu pour couvrir les coûts associés au remplacement de certains biens dont la vie économique est relativement courte et dont le montant annuel a été fixé à 6 000 \$.

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller S. Ferguson, appuyée par le conseiller B. Anderson, qu'un montant de 6 000\$ soit transféré du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout vers le Fonds de réserve d'eau et d'égout du fonds capital.

MOTION ADOPTÉE

133-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

H. FINANCE (cont'd)

H.3 Transfers from Parkland Fund Reserve

- a) Paving – Parking Lot at the K.C. Irving Regional Centre

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Councillor G. Roy

That Council approve the transfer of \$35,000 from the Parkland Reserve Fund for the paving of the K. C. Irving Regional Centre parking lot.

MOTION CARRIED

- b) Sycamore Avenue

Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Councillor D. Roy

That Council approve the transfer of \$1,995.00 from the Parkland Reserve Fund for surveying cost relating to the sale of land on Sycamore Avenue.

MOTION CARRIED

- c) Dog Park

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor S. Ferguson

That Council approve the transfer of \$16,451.57 from the Parkland Reserve Fund for work associated with a dog park in Coronation Park.

MOTION CARRIED

133-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

H. FINANCES (suite)

H.3 Transfert du Fonds de réserve des parcs

- a) Revêtement bitumineux – Terrain de stationnement du Centre régional K.-C.-Irving

Proposé par le conseiller D. Roy
Appuyé par le conseiller G. Roy

Que le Conseil approuve un transfert de 35 000 \$ du Fonds de réserve des parcs pour le revêtement bitumineux du terrain de stationnement du Centre régional K.-C.-Irving.

MOTION ADOPTÉE

- b) Avenue Sycamore

Proposé par le conseiller G. Wiseman
Appuyé par le conseiller D. Roy

Que le Conseil approuve un transfert de 1 995 \$ du Fonds de réserve des parcs pour les coûts d'arpentage reliés à la vente de terrain sur l'avenue Sycamore.

MOTION ADOPTÉE

- c) Parc pour chiens

Proposé par le conseiller B. Anderson
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que le Conseil approuve un transfert de 16 451,57 \$ du Fonds de réserve des parcs pour les travaux associés au parc pour chiens dans le parc Coronation.

MOTION ADOPTÉE

134-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

I. BY-LAWS

N/A

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Tenders

a) T019-10 - Submersible Pump

Moved by Councillor S. Ferguson
Seconded by Councillor D. Roy

That Tender T019-10 for submersible pump be awarded to Pumps Plus for the amount of \$30,651.25, tax included.

MOTION CARRIED

b) PLC – Lift Stations

Moved by Councillor D. Roy
Seconded by Councillor G. Roy

That the proposal for PLC work to improve lift stations communication system be awarded to OME Engineering for an amount of \$27,000, plus H.S.T.

MOTION CARRIED

134-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

I. ARRÊTÉS

S/O

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Soumissions

a) T019-10 – Pompe submersible

Proposé par le conseiller S. Ferguson
Appuyé par le conseiller D. Roy

Que la soumission T019-10 de « Pumps Plus » pour une pompe submersible soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 30 651,25 \$ taxes comprises.

MOTION ADOPTÉE

b) PLC – Stations de pompage

Proposé par le conseiller D. Roy
Appuyé par le conseiller G. Roy

Que la soumission de « OME Engineering » pour améliorer les systèmes de communication aux stations de pompage soit acceptée et que le contrat leur soit accordé pour un montant de 27 000 \$, TVH en sus.

MOTION ADOPTÉE

135-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 Items Discussed In-Camera

a) Sale of Land – Sycamore Avenue

Moved by Councillor G. Roy
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the parcel of land identified on the attached survey plan as Parcel A be declared as surplus land and that the said parcel be sold to Mr. Andrew Watson in the amount of \$1,000.00 tax, surveying and legal fees included, as discussed in-camera on October 4th, 2010 pursuant to section 10.2 of the Municipalities Act and that the Mayor & City Clerk be authorized to sign all documents on behalf of the City. All proceeds will be deposited in the Parkland Reserve Account.

MOTION CARRIED

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- The Mayor proclaims the month of November 2010 as Diabetes Awareness Month and November 14th as World Diabetes Awareness Day in Bathurst.
- The Mayor proclaims the week of October 18 to October 25th as IODE Awareness Week in the City of Bathurst.
- The Mayor proclaims October Community Inclusion Month in the City of Bathurst.

135-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 Points discutés à huis clos

a) Vente de terrain – Avenue Sycamore

Proposé par le conseiller G. Roy
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que la parcelle A, telle qu'indiquée sur le plan d'arpentage ci-joint, soit déclarée terrain excédentaire et que la dite parcelle soit vendue à M. Andrew Watson au montant de 1 000 \$, incluant les taxes, les frais d'arpentage & légaux tel que discuté à huis clos le 4 octobre 2010 en vertu de l'article 10.2 de la Loi sur les municipalités et que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville. Le montant sera déposé dans le compte de réserve des parcs.

MOTION ADOPTÉE

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Le maire proclame le mois de novembre 2010 le Mois de la sensibilisation au diabète et le 14 novembre Journée mondiale du diabète à Bathurst.
- Le maire déclare la semaine du 18 au 25 octobre la Semaine de sensibilisation de l'IODE dans la Ville de Bathurst.
- Le maire déclare le mois d'octobre le Mois d'inclusion communautaire dans la Ville de Bathurst.

136-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- The Mayor gave reports on the Bathurst Sports Hall of Fame Saturday, November 13 at the K.C. Irving Regional Centre. \$40/ticket.
- Remembrance Day Ceremonies Thursday, November 11 at K.C. Irving Regional Centre. Ceremonies to start at 10:45 a.m.
- Acadie-Bathurst Titan – top three position – doing very well this year. Support your team.
- Master Warrant Officer Rick Matheson of the 2nd Battalion Royal NB Regiment Bathurst and his soldiers will be doing exercises in Bathurst at Coronation Park, Richelieu Park and in the Federal Building Parking lot on Saturday, October 23rd and a public march on Sunday, October 24th.
- Report from City Engineer re: Paving – projects for 2010 were summarized.
- If you haven't registered with the new system for boil orders, I encourage you to do so. This new system will be more efficient if everyone is registered. You can do it on line at www.bathurst.ca or by calling the City Clerk's office at 548-0415.
- Airport:
 - 3% of the flights were lost last year due to the weather conditions.
 - \$200,000 project is completed – our airport is now open for business.
- Continue to vote for Janick. She is doing so well.

136-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Le maire donne de l'information concernant la cérémonie du Temple de la renommée sportive de Bathurst qui aura lieu le 13 novembre au Centre régional K.-C.-Irving. 40 \$/billet.
- Cérémonies du jour du Souvenir le jeudi 11 novembre au Centre régional K.-C.-Irving à 10 h 45.
- Titan Acadie-Bathurst – présentement parmi les trois premières équipes – ça va bien cette année. Encouragez votre équipe.
- Le samedi 23 octobre, l'adjudant-maître Rick Matheson du 2^e bataillon, The Royal New Brunswick Regiment, et ses soldats feront des exercices dans les parcs Coronation et Richelieu, de même que dans le stationnement de l'édifice du fédéral à Bathurst. Le dimanche 24 octobre sera consacré à une parade.
- Rapport de l'ingénieur municipal concernant le revêtement bitumineux – résumé des projets 2010.
- J'encourage tous ceux qui ne l'ont pas encore fait de s'inscrire au système d'alerte d'Avis de faire bouillir l'eau. Ce nouveau système sera plus efficace si tout le monde s'y inscrit. On peut le faire en ligne à l'adresse www.bathurst.ca ou en contactant la secrétaire municipale au 548-0415.
- Aéroport:
 - 3% des vols ont été annulés l'an passé à cause des conditions météorologiques
 - Le projet de 200 000 \$ est complété – l'aéroport est maintenant opérationnel.
- Continuez à encourager Janick et votez. Ça va bien pour elle!

136-10

REGULAR MEETING
MONDAY, September 18, 2010

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS (cont'd)

a) Mayor's Report

- We should also be cheering for Nathalie Bélanger who is taking part in the French show "Occupation Double" on Channel 5, TVA on Sundays at 9:30 p.m. Mondays and Tuesdays at 8:30 p.m.

b) Committee Report

- Bathurst Advisory Committee for Disabled Persons – Councillor Wiseman – an update was given on all the activities the committee is working on.

c) Departmental Update - n/a

N. ADJOURNMENT

On a motion by Councillor G. Wiseman
seconded by Councillor D. Roy
the meeting was adjourned at 7:52 p.m.

MAYOR/MAIRE

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

136-10

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 18 septembre 2010

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES
(suite)

a) Bulletin du maire

- Et nous devons aussi encourager Nathalie Bélanger qui fait partie de la série francophone « Occupation double » sur TVA, canal 5 les dimanches à 21 h 30 et à 20 h 30 les lundis et mardis.

b) Rapport de Comité

- Comité consultatif de Bathurst sur la condition des personnes handicapées – Conseiller Wiseman – il donne un aperçu de toutes les activités du Comité.

c) Mise à jour de département – s/o

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le conseiller
Appuyé par le conseiller
La séance a été levée à 19 h 52